



# 2200 LIVRES ET 1400 DVD DISTRIBUÉS EN TERRE SAINTE

14-19 FÉVRIER 2010

## DE NOUVEAUX OUTILS PÉDAGOGIQUES

EN COMPLÉMENT DES SUPPORTS MANUELS TRADITIONNELS



Plus de 9500 élèves de 6 à 17 ans apprennent le français à Jérusalem, Bethléem, Ramallah, Naplouse, Jénine, et Tel Aviv. Les vingt écoles chrétiennes qu'ils fréquentent ont choisi en effet de ne pas s'arrêter à l'arabe, à l'hébreu et à l'anglais. Apprendre une langue c'est une discipline de l'esprit, un effort sur soi pour maîtriser sa pensée. Parler en français, ce n'est pas simplement apprendre à communiquer avec des francophones : c'est entrer dans une culture, une certaine compréhension du monde, de la société et de l'homme. On n'apprend pas le français en répétant des exercices de conversation, mais en élaborant sa pensée par l'exercice de l'oral, de la lecture et de l'écriture.

Depuis 2007, plus de 250 enseignants et chefs d'établissements scolaires catholiques ont eu l'occasion de visiter la Terre Sainte sous l'impulsion du Réseau Barnabé.

bé. Ils ont souvent entendu le besoin en supports pédagogiques nouveaux pour les professeurs de français. Des éditeurs jeunesse français ont répondu à l'appel en offrant pour plus de 30 000 euros de livres et de DVD. Avec les libraires de la Procure à Paris, la coordination du Réseau Barnabé a retenu 252 titres, albums de littérature jeunesse, romans, dictionnaires, livres d'histoire ou de poésie. Entre le 15 et le 19 février 2010, Frédéric Gautier, directeur diocésain de l'Enseignement catholique de Paris, Jean-François Canteneur, adjoint, et Brigitte Guilhen, formatrice et directrice d'école sont allés rencontrer les directeurs et enseignants de français des écoles en Terre Sainte. En présence de Chantal Juge, attachée de coopération du Consulat général de France à Jérusalem, ils ont remis 2215 livres et 1400 DVD.

Ces moments heureux ont permis de délivrer quelques consignes sur le bon usage pédagogique de ces nouveaux supports écrits et audiovisuels. En complément des manuels classiques, ils permettent aux jeunes d'enrichir leur vocabulaire, leurs références culturelles et leur pratique de la langue. Quelques démonstrations livre en main ont été réalisées en classe avec les enseignants.



### Déjà de nouveaux projets

Cette expérience a fait naître de nouvelles idées et de nouveaux espoirs, comme celui d'organiser un forum du livre lors de la fête de la francophonie. Impliquant de nouveaux les éditeurs, il sera l'occasion d'accompagner la diffusion d'ouvrages par des ateliers de formation animés à la fois par des formateurs français et des enseignants de Terre Sainte, qui partageront leurs savoir-faire avec leurs collègues.

Au-delà de l'enseignement du français, la constitution de tels réseaux pédagogiques pour échanger compétences et formations est un moyen sûr de préparer l'avenir des écoles chrétiennes de Terre Sainte.

### PROGRAMME D'ÉTÉ EN FRANCE

## APRÈS LEUR STAGE EN FRANCE



Remise de certificat

Les représentants du Réseau Barnabé ont rencontré quelques-uns des vingt stagiaires qui ont effectué un stage de trois semaines en milieu scolaire à Paris ces deux dernières années. Ils ont constaté combien la pratique de ces professeurs dans leur classe avait tiré profit de cette formation. Un certificat de stage leur a été remis.

Toute l'actualité du Réseau en direct : sur [www.reseaubarnabe.org](http://www.reseaubarnabe.org)

## RÉSEAU BARNABÉ

Réseau de coopération de l'enseignement catholique en France avec les établissements scolaires francophones chrétiens de Terre Sainte

# REMERCIEMENTS



@

Chers amis de la délégation de l'Enseignement catholique à Paris,

Au nom de l'école grecque orthodoxe de Gaza, je voudrais vous remercier pour votre don généreux de livres et de DVD.

Votre contribution rend possible la poursuite de nos efforts pour dispenser une éducation de qualité aux enfants de Gaza.

Depuis ses débuts en 1985, l'école est passée de trois classes jusqu'à sa taille actuelle de 20 salles de classes. Cela n'a été possible que grâce à la contribution substantielle de gens comme vous.

Pour les années qui viennent, nous comptons maintenir notre croissance tout en continuant à proposer les meilleurs équipements et supports pédagogiques possibles aux élèves. Aussi nous espérons pouvoir compter sur la poursuite de votre soutien à l'avenir.

Encore merci pour votre aide.  
Que Dieu vous bénisse !

Sincèrement,

Muna Tarazi  
Directrice  
The Greek Orthodox Patriarchate School, Gaza



**ROSARY SISTERS SCHOOL**  
P.O.Box 21370 Beit-Hanina , Jerusalem  
Tel. 5854007, 5855905  
Fax. 6563969



رسة راهبات الوردية الأهلية  
ص.ب ٢١٣٧٠ ، بيت حنينا ، القدس  
تلفون: ٥٨٥٥٩٠٥ ، ٥٨٥٤٠٠٧  
فاكس : ٦٥٦٣٩٦٩

Direction Diocésaine de l'Enseignement Catholique  
Paris

Beit-Hanina, le 15 février 2010

Madame, Monsieur,

Nous tenons à vous exprimer nos plus vifs remerciements pour les ouvrages de jeunesse et les DVD que vous avez si généreusement offerts à notre Ecole.

Votre geste a permis d'accroître considérablement et qualitativement le fonds de notre bibliothèque relatif à l'étude de la langue française. Il contribuera très certainement, et pour notre plus grand plaisir, à renforcer l'engouement de nos élèves pour tout ce qui touche à l'apprentissage du français et à la découverte du monde francophone.

En vous remerciant à nouveau très chaleureusement de votre soutien, nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos meilleures salutations.



La directrice de l'école  
Sr.Hortense Nakhleh

@

Cette relation entre les écoles catholiques en France et nos écoles en Terre Sainte est très utile pour que la langue française continue d'être une langue vivante chez nos élèves, d'autant que, catholiques du Patriarcat Latin, nous sommes francophones.

J'étais très heureux de vous rencontrer.  
Je vous souhaite bon travail et tout mes meilleurs vœux.  
Et peut-être un jour à Paris !

Union de Prière.

Abouna Johnny Abu Khalil  
Curé de la paroisse Saint-Justin, Rafidia, Naplouse  
Patriarcat latin de Jérusalem



## LE RÉSEAU BARNABÉ

En Terre Sainte, la population chrétienne ne dépasse pas les 2% (300 000 personnes). Les établissements scolaires chrétiens de Terre Sainte forment cependant un réseau d'une centaine d'écoles, collèges et lycées, dont la moitié dépend du patriarcat latin de Jérusalem, l'autre, de congrégations religieuses. Ils sont implantés en Israël comme en Territoires palestiniens, jusqu'aux villages les plus reculés. Les écoles chrétiennes scolarisent plus de 65 000 élèves, souvent avec une majorité de musulmans, et emploient 1 700 professeurs.

Porté par l'Enseignement catholique de Paris, le Réseau Barnabé est un réseau constitué par toutes les initiatives qui soutiennent les écoles de Terre Sainte. Son but est de faire connaître la vie des établissements scolaires, leur savoir-faire et leurs attentes et mettre en lien les établissements de France et de Terre Sainte par des échanges et des projets pédagogiques ou éducatifs. Il forme aussi les professeurs de français chez eux ou en immersion dans des écoles catholiques en France et contribue à l'amélioration des lieux de vie, des outils pédagogiques et aux voyages linguistiques et culturels de jeunes de Terre Sainte en France.

Toute l'actualité du Réseau en direct : sur [www.reseaubarnabe.org](http://www.reseaubarnabe.org)

## RÉSEAU BARNABÉ

Réseau de coopération de l'enseignement catholique en France avec les établissements scolaires francophones chrétiens de Terre Sainte